

# MINI LIMISTAT

La compagnie Suisse Trafag AG est un fabricant international et spécialisée dans le développement et la fabrication des dispositifs de capteurs pour la mesure et la surveillance de la pression et de la température.



## Applications

- Véhicules ferroviaires
- Machines-outils
- CVC
- Réfrigération
- Technologie de procédés

## Avantages

- Réarmement intérieur ou extérieur
- Temps de réaction court
- Protection IP54
- Connexion électrique avec borne à vis

### Données techniques

Designation d'application	Thermostat avec sonde à distance et limiteur	Différentiel de l'interrupteur	Non ajustable
Plage de mesure	-30°C ... +40°C à +70°C ... +350°C	Reproductibilité	± 0.5 % E.M. typ.
Signal de sortie	Inverseur libre de potentiel	Certificat / conformité	EN60730-1/ EN60730-2-9: Typ 2.B.H

## Information pour la commande/code de type

		XXX . XX	XX	XXX	XX	XXXXXXXXXX	XX	XX
<b>Codification</b>	Pour températures en hausse, réarmement intérieur	630 . 12						
<b>des variantes</b>	Pour températures en hausse, réarmement extérieur	632 . 12						
<b>Plage</b>	<b>Plage</b> [°C]	<b>Capteur max.</b> [°C]						
	-30 ... 40	45	01	5 ... 95	105	20		
	-10 ... 25	60	07	20 ... 110	115	23		
	0 ... 35	70	09	20 ... 150	165	31		
	10 ... 45	85	11	20 ... 230	250	24		
	10 ... 80	100	13	40 ... 300	330	53		
	-10 ... 35	70	94	70 ... 350	380	54		
	-10 ... 80	85	95					
<b>Sonde</b> <sup>1)</sup>	Voir tableau «No. de commande pour les sondes»						XXX	
<b>Fixation</b> <sup>2)</sup>	Écrou M10 (pour tube capillaire à monter libre)						10	
	Console (pour tube capillaire à monter libre)						19	
	Fixation de borne, latérale (pour montage direct sur doigt de gant) <sup>4)</sup>						12	
	Écrou (pour montage direct sur doigt de gant) <sup>4)</sup>						14	
	Écrou de fixation avec entretoise (élément de refroidissement) (pour montage direct sur doigt de gant)						18	
<b>Doigt de gant</b>	Voir fiche technique <a href="http://www.trafag.com/H72114">www.trafag.com/H72114</a> et <a href="http://www.trafag.com/H72163">www.trafag.com/H72163</a>						XXXX.XXXX	
<b>Accessoires</b>	Arrêt du point de commutation	15	Condensateur sur Pin 1-3					13
	Point de commutation fixé et cacheté sur demande du client	88	Condensateurs sur Pin 1-2 / 1-3					23
	Point de commutation pré-réglé sur demande de client, sans garantie sur la précision du point de commutation	83	Version ferroviaire IEC 61373, catégorie 2					28
	Réglage du point de commutation, s'il vous plaît indiquer lors de la commande:		Application extérieure (ventilée)					44
	- Point de commutation [°C]		Couvercle avec fenêtre					77
	- Par hausse ou par baisse		Protection tube capillaire: Tuyau de métal, laiton nickelé					90
	Condensateur sur Pin 1-2	12	Protection tube capillaire: Tuyau de métal 1.4301 (AISI 304)					91
			Protection tube capillaire: Tuyau de PVC					92
<b>Longueur de tube capillaire</b>	Longueur de tube capillaire disponible jusqu'à 5000 mm (sans spécification pour montage direct sur doigt de gant) L=XXXX <sup>3)</sup>							

<sup>1)</sup> Voir fiche technique [www.trafag.com/H72114](http://www.trafag.com/H72114) et [www.trafag.com/H72163](http://www.trafag.com/H72163)

<sup>2)</sup> Voir fiche technique [www.trafag.com/H72106](http://www.trafag.com/H72106)

<sup>3)</sup> Autres longueurs sur demande

<sup>4)</sup> Fluide max. 150°C en fonctionnement continu

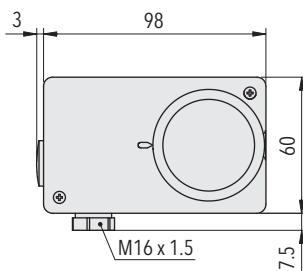
## No. de commande pour les sondes

Plage	Sonde-Ø	Matériel de la sonde		
		Acier inoxydable	Cuivre	Cuivre nickelé
01, 07, 09, 11, 13, 17	4.7 mm		412	413
	7.0 mm	421	422	423
	9.0 mm		432	433
94, 95, 20, 23	4.7 mm	311	312	313
	7.0 mm	321	322	323
	9.0 mm	331	332	333
31	4.7 mm	111	112	113
	7.0 mm	121	122	123
	9.0 mm	131	132	133
24, 53, 54	4.7 mm	011	012	013
	7.0 mm	021	022	023
	9.0 mm	031	032	033

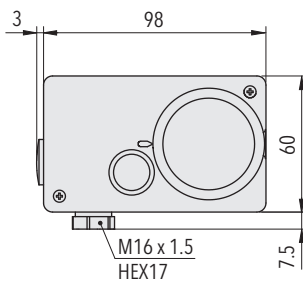
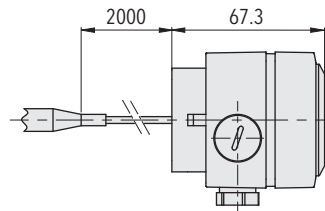
## Produits standard (délai de livraison extra court)

Produit No.	Codification	Matériel du capteur	Plage de température [°C]	Capteur max. [°C]
MS95R	632 1220 322 19	Cuivre	+5 ... +95	105
MS150R	632 1231 122 19	Cuivre	+20 ... +150	165
MS230SR	632 1224 021 19	1.4435 (AISI316L)	+20 ... +230	250
MS350SR	632 1254 021 19	1.4435 (AISI316L)	+70 ... +350	380

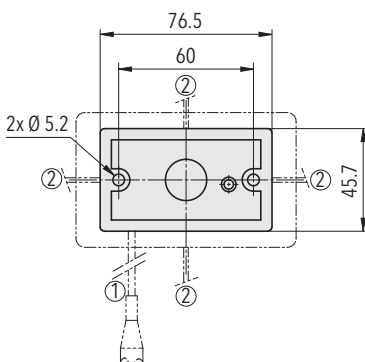
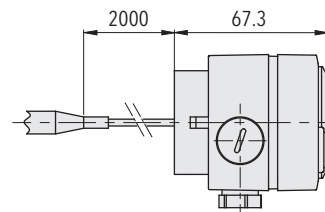
## Dimensions



630.12XX.XXX.XX...



632.12XX.XXX.XX...



63X.12XX.XXX.19...

Spécifications		
<b>Précision</b>	Reproductibilité	$\pm 0.5$ % E.M. typ.
	Précision d'échelle typ.	$\pm 2$ % E.M. typ.
	Différentiel de l'interrupteur	Voir tableau
	Point de commutation	Compensation thermique avec levier d'interrupteur bimétal
<b>Conditions d'environnement</b>	Température ambiante	Plage $\leq +45^{\circ}\text{C}$ : $-30^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$ Plage $+45^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$ : $-30^{\circ}\text{C} \dots +70^{\circ}\text{C}$ Plage $> +250^{\circ}\text{C}$ : $-10^{\circ}\text{C} \dots +70^{\circ}\text{C}$ (Important: Ne pas dépasser la température maximale de la sonde)
	Température de stockage	Plage $\leq +45^{\circ}\text{C}$ : $-30^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$ Plage $> +45^{\circ}\text{C}$ : $-30^{\circ}\text{C} \dots +85^{\circ}\text{C}$
	Protection	IP54
	Humidité	Max. 95 % relative
<b>Spécifications mécaniques</b>	Boîtier du capteur	Voir information pour la commande
	Remplissage	Liquide
	Boîtier	PC/ABS-Blend V0
	Passe-câble à vis	Polyamide (PA)
	Montage	toute position
	Poids	$\sim 250$ g
<b>Microrupteur</b>	Pouvoir de coupure	Voir tableau
	Résistance d'isolation	$> 2$ M $\Omega$
	Rigidité diélectrique	2 kV contre la masse
	Durée de vie (mécanique)	0.3 Mio. cycles
<b>Connexion électrique</b>	Presse-étoupe	M16x1.5 Câble- $\varnothing$ 4...9 mm
	Borne à vis	3 x 1 ... 2.5 mm <sup>2</sup>

## Informations additionnelles

<b>Documents</b>	Fiche technique	<a href="http://www.trafag.com/H72173">www.trafag.com/H72173</a>
	Mode d'emploi	<a href="http://www.trafag.com/H73624">www.trafag.com/H73624</a>
	Plaquette	<a href="http://www.trafag.com/H70956">www.trafag.com/H70956</a>

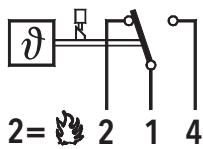
## Différentiel de l'interrupteur typ.

Plage de mesure	[°C]	-30 ... +40	-10 ... +35	+20 ... +150	+20 ... +230	+40 ... +300
		-10 ... +25	-10 ... +80			+70 ... +350
		0 ... +35	+5 ... +95			
		+15 ... +30	+20 ... +110			
		+10 ... +45				
		+10 ... +80				
<b>Microrupteur 12:</b> Différentiel de l'interrupteur non ajustable	[°C]	2.0	6.0	7.5	9.0	12.0

## Spécifications électriques de l'interrupteur

Type	Caractéristiques	Pouvoir de coupure	
		AC	DC
12	Interrupteur à moyen différentiel, haute résistance aux vibrations	Charge ohmique (Charge inductive)	
		125 V, 15 (1.5) A	250 V, 0.3 (0.2) A
		250 V, 15 (1.25) A	125 V, 0.75 (0.4) A
		500 V, 10 (0.75) A	30 V, 15 (1.5) A
			14 V, 15 (1.5) A

## Connexion électrique



630/632